



Veterinary Certificate for Fresh Meat for Transit and/or Storage in the
European Union – Spanish Version

PAÍS:

Certificado veterinario para la UE

Parte I: Detalles del envío	I.1. Expedidor <input type="checkbox"/> Nombre		I.2. N° de referencia del certificado		I.2.a			
	Dirección		I.3. Autoridad central competente					
	Tel.N°		I.4. Autoridad local competente					
	I.5. Destinatario Nombre		I.6. Persona responsable del envío en la UE Nombre					
	Dirección		Dirección					
	Código postal		Código postal					
	Tel.N°		Tel.N°					
	I.7. País de origen	Cód. ISO	I.8. Región de origen	Código	I.9. País de destino	Cód. ISO	I.10. Región de destino	Código
	I.11. Lugar de origen/lugar de captura		I.12. Lugar de destino					
	Nombre		Número de autorización		Depósito Aduanero <input type="checkbox"/>		Provisionista Marítimo <input type="checkbox"/>	
	Dirección				Nombre		Número de autorización	
					Dirección			
					Código postal			
I.13. Lugar de carga		I.14. Fecha de salida						
I.15. Medio de transporte		I.16. PIF de entrada a la UE						
Aeronave <input type="checkbox"/>		Buque <input type="checkbox"/>		Vagón de ferrocarril <input type="checkbox"/>				
Vehículo de carretera <input type="checkbox"/>		Otros <input type="checkbox"/>						
Identificación		I.17. Números CITES						
Referencia documental:								
I.18. Descripción de la mercancía				I.19. Código del producto (Código NC)				
				I.20. Número/Cantidad				
I.21. Temperatura de los productos				I.22. Número de bultos				
Ambiente <input type="checkbox"/>				De refrigeración <input type="checkbox"/>				
				De congelación <input type="checkbox"/>				
I.23. N° del precinto y n° del contenedor				I.24. Tipo de embalaje				
I.25. Mercancías certificadas para								
Consumo humano <input type="checkbox"/>								
I.26. Para tránsito a un país tercero exterior a la UE <input type="checkbox"/>				I.27.				
País tercero		Cód. ISO						
I.28. Identificación de las mercancías								
Especie (Nombre científico)		Naturaleza de la mercancía		Número de aprobación de los establecimientos				
				Matadero Sala de despiece/ Fábrica				
				Número de bultos				
Peso neto								

(Signature of Official Veterinarian)



PAÍS

Modelo TRÁNSITO/ALMACENAMIENTO

II. Datos sanitarios	II.a. Número de referencia del certificado	II.b.
<div style="display: flex;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg); border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;">Parte II: Certificación</div> <div> <p>II.1. Declaración zoonosanitaria</p> <p>El veterinario oficial abajo firmante certifica que la carne fresca descrita en este certificado:</p> <p>II.1.1 procede de un país o región desde el cual están autorizadas las importaciones a la CE, de conformidad con el anexo II, parte 1, de la Decisión 79/542/CEE, en el momento del sacrificio;</p> <p>II.1.2 cumple las condiciones zoonosanitarias pertinentes, establecidas en la declaración zoonosanitaria del modelo de certificado [BOV] [OVI] [POR] [EQU] [RUF] [RUW] [SUF] [SUW] [EQW]⁽¹⁾ que figura en el anexo II, parte 2, de la Decisión 79/542/CEE del Consejo; y</p> <p>II.1.3 procede de animales que se sacrificaron o transformaron el o entre⁽²⁾.</p> <p>Notas</p> <p>Este certificado está destinado al tránsito y almacenamiento, con arreglo al artículo 12, apartado 4, o al artículo 13 de la Directiva 97/78/CE, de la carne siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - carne fresca, incluida la carne picada, procedente de 1) bovinos domésticos —también las especies de los géneros <i>Bubalus</i> y <i>Bison</i> y sus cruces— (modelo «BOV»); 2) ovinos (<i>Ovis aries</i>) y caprinos (<i>Capra hircus</i>) domésticos (modelo «OVI»); 3) porcinos domésticos (<i>Sus scrofa</i>) (modelo «POR»); - carne fresca, a excepción de la carne picada, de: 4) solípedos domésticos —<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> y sus cruces— (modelo «EQU»); - carne fresca, a excepción de la carne picada y los despojos, de: 5) animales no domésticos criados en explotación del orden de los artiodáctilos (excluidos los bovinos —también las especies <i>Bubalus</i> y <i>Bison</i> y sus cruces—, <i>Ovis aries</i>, <i>Capra hircus</i>, los suidos y tayasuidos), y de las familias de los rinoceróntidos y elefántidos (modelo «RUF»); 6) animales no domésticos en estado silvestre del orden de los artiodáctilos (excluidos los bovinos —también las especies <i>Bubalus</i> y <i>Bison</i> y sus cruces—, <i>Ovis aries</i>, <i>Capra hircus</i>, los suidos y tayasuidos), y de las familias de los rinoceróntidos y elefántidos (modelo «RUW»); 7) animales no domésticos criados en explotación pertenecientes a las familias de los suidos, tayasuidos o tapíridos (modelo «SUF»); 8) animales no domésticos en estado silvestre pertenecientes a las familias de los suidos, tayasuidos o tapíridos (modelo «SUW»); 9) solípedos en estado silvestre pertenecientes al subgénero de los <i>Hippotigris</i> (modelo «EQW»). <p>Parte I:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Casilla I.8: indicar el código de territorio tal como figura en el anexo II, parte 1, de la Decisión 79/542/CEE del Consejo (conforme a su última modificación). • Casilla I.11 (<i>lugar de origen</i>): nombre y dirección del establecimiento expedidor. • Casilla I.12: indicar la dirección (y el número de autorización, si se conoce) del depósito de zona franca, depósito franco, depósito aduanero o provisionista de buques. • Casilla I.15: indicar la matrícula (vagones o contenedores de ferrocarril y camiones), el número de vuelo (aviones) o el nombre (barcos) del medio de transporte. En caso de descarga y carga posterior, el expedidor deberá informar al respecto al PIF de entrada en la UE. • Casilla I.19: indicar el código SA correspondiente (02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.08.90, 02.09 o 15.02). • Casilla I.20: indicar el peso bruto y el peso neto totales. • Casilla I.23: si se utilizan contenedores o cajas, deberá indicarse su número y el número de precinto (en su caso). </div> </div>		

(Signature of Official Veterinarian)



II. Datos sanitarios	II.a. Número de referencia del certificado	II.b.
<ul style="list-style-type: none"> • Casilla I.28 (<i>tipo de piezas</i>): indicar si se trata de «canales enteras», «medias canales», «cuartos de canal», «piezas cárnicas» o «carne picada». • Casilla I.28 (<i>tipo de tratamiento</i>): si se trata de carne congelada, indicar la fecha de congelación (mm/aa) de las piezas cárnicas. <p>Parte II:</p> <p>(1) Tachar lo que no corresponda.</p> <p>(2) Fecha o fechas del sacrificio. No se autorizarán las importaciones de esta carne cuando proceda de animales sacrificados antes de la fecha de autorización para su exportación a la Comunidad Europea desde el territorio mencionado en las casillas I.7 y I.8, o durante un periodo en el que la Comunidad Europea haya adoptado medidas restrictivas contra las importaciones de estos animales desde dicho territorio.</p>		
<p>Veterinario oficial</p> <p>Nombre y apellidos (en letras de imprenta):</p> <p>Fecha:</p> <p>Sello:</p> <p>Cualificación y cargo:</p> <p>Lugar:</p> <p>Firma:</p>		

(Signature of Official Veterinarian)